Genie
A TEREX BRAND

Suplemento para el manual del operario

Fall Arrest Guidance Booms

Traducción de las instrucciones originales
First Edition
Third Printing
Part No. 233990SPGT

Manufacturer: CE & UKCA

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

Note: Terex Global GmbH is also known as "Genie" when referenced in this manual.

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Puede ponerse en contacto con nosotros a través de:

https://www.genielift.com/region-selector

Si necesita este suplemento traducido a otros idiomas:

- En internet, visite la página https://www.genielift.com https://www.genielift.com/en/support/manuals.
- Utilice los enlaces para localizar los manuales del operario
- Elija su idioma
- Seleccione la sección de suplementos

Contenido

Introducción 1
Guía de protección en caso de caída 2

Copyright © 2011 de Terex Corporation

Primera edición: Tercera impresión, Enero 2024

Genie, “S” y “Z” son marcas comerciales registradas de Terex South Dakota, Inc. en EE. UU. y en otros países.

Estas máquinas cumplen la norma

CE - Directiva de la CE 2006/42/CE

UKCA - Normativa de 2008 sobre seguridad en suministros de maquinaria

ANSI/SAIA A92.20
CAN/CSA B.354.6
AS1418:10

Introducción

Guía de utilización del sistema de protección en caso de caída en plumas autopropulsadas de Genie

Información básica

Las plumas están diseñadas para aproximar a operarios a lugares de trabajo en altura elevados. Las agencias reguladoras de muchos países del mundo exigen la presencia de un sistema de protección personal contra caídas además de la barandilla de la plataforma. Un sistema de protección personal contra caídas puede constar de un sistema de retención para la prevención de caídas y/o de un sistema de protección en caso de caída. Dependiendo de cada tarea que se vaya a realizar desde la plataforma, se deberá emplear un sistema de prevención de caídas o un sistema de protección en caso de caída. Algunos trabajos requieren salir de la plataforma para acceder a una estructura adyacente. Si dicha estructura adyacente no dispone de un sistema adecuado de protección contra caídas, se puede utilizar la pluma de Genie como anclaje de protección en caso de caída en un sistema de protección en caso de caída*.

En este apartado se describe cómo utilizar las plumas de Genie como anclajes de protección en caso de caída.

*Aplicable solo en algunos países/regiones: consultar las normativas nacionales, provinciales, locales y del lugar de trabajo o las normas de cumplimiento normativo vigentes en el mercado donde se efectúe cada trabajo.

Definiciones

Sistemas de prevención de caídas mediante retención

Los sistemas de prevención de caídas mediante retención evitan que el trabajador quede expuesto a una posible caída. En los sistemas de prevención de caídas mediante retención, el empleado utiliza un cinturón corporal o un arnés. Siempre que se utilice un sistema de protección contra caídas mediante retención en una plataforma de trabajo en altura montada sobre una pluma, la entidad explotadora, el usuario y el operario deberán asegurarse de que tanto el cable de seguridad como el anclaje estén dispuestos de manera que el operario no esté expuesto a caer ninguna distancia fuera de la plataforma.

Sistemas de protección en caso de caída

Los sistemas capaces de amortiguar una caída se consideran sistemas de protección en caso de caída. En los sistemas de protección en caso de caída está prohibido el uso de un cinturón corporal, debiendo en su lugar emplearse un arnés de cuerpo completo y un cable de seguridad que limite tanto la distancia de caída como la fuerza de retención aplicada a la persona. Los cables de seguridad destinados a la protección en caso de caída suelen tener una sección de amortiguación de choque o son una soga o cable de seguridad autorretráctil.

Soga o cable de seguridad autorretráctil

Se trata de un dispositivo de desaceleración equipado con un cable enrollado en un cabrestante, el cual desenrolla y recoge con suavidad el cable siguiendo los movimientos de trabajo normales del empleado, pero cuyo tambor se bloquea automáticamente en caso de producirse el tirón típico de una caída. En las plataformas de trabajo en altura montadas sobre una pluma está permitido el uso de una soga o cable de seguridad autorretráctil como cable de seguridad para protección en caso de caída. Si para poder salir de la plataforma se utiliza una soga o un cable de seguridad con mecanismo autorretráctil, este no deberá permitir una caída libre de más de 6 pies / 1,8 m. En algunas regiones del mundo, esta medida puede ser de 6,6 pies / 2 m.

Guía de protección en caso de caída

A la hora de configurar el espacio y las condiciones de trabajo, deberá seguirse este orden de preferencias para la protección contra caídas:

1 Retención para la prevención de caídas

2 Protección en caso de caída para la limitación de posibles lesiones

Las plumas autopropulsadas de Genie pueden utilizarse como anclaje de seguridad para la protección en caso de caída, incluso para trabajos realizados fuera de la y para mantener la conexión con esta siempre que se cumplan estas condiciones:*

*Aplicable solo en algunos países/regiones: consultar las normativas nacionales, provinciales, locales y del lugar de trabajo o las normas de cumplimiento normativo vigentes en el mercado donde se efectúe cada trabajo.

1 El propietario/entidad explotadora/usuario/operario de la pluma es responsable de facilitar la protección contra caídas al operario.

2 Para garantizar la seguridad de los trabajadores, una “persona cualificada” familiarizada con los reglamentos y sistemas de protección contra caídas deberá configurar el lugar de trabajo y el sistema de protección en caso de caída.

3 Sobre terreno llano, las plumas de Genie disponen de la estabilidad necesaria para soportar la caída de una persona de hasta 300 lb / 136 kg de peso, siempre que la carga nominal restante permanezca en la plataforma. Por lo tanto, el peso total del operario (es decir, incluyendo sus herramientas y equipo) que abandone la plataforma unido a uno de los anclajes para cables de seguridad de la plataforma, no deberá superar en ningún momento el peso de 300 lb / 136 kg.

4 Los puntos de anclaje para cables de seguridad soldados de forma permanente en las plumas autopropulsadas Genie han superado las pruebas de resistencia a fuerzas estáticas de hasta 16 kN / 3600 lb.

5 El punto de anclaje forma parte de un sistema de protección en caso de caída, y el usuario debe ir equipado con un dispositivo limitador de caídas con una capacidad de retención máxima de 1.349 lb / 6 kN. En algunos países, este valor máximo puede ser de 1.798 lb / 8 kN. Respete todas las disposiciones legales tanto locales como estatales.

6 El sistema de protección en caso de caída no debe permitir una caída libre potencial superior a 6 pies / 1,8 m. En algunos países, esta distancia puede ser de 6,6 pies / 2 m. Respete todas las disposiciones legales tanto locales como estatales.

7 Solo una persona puede salir de la plataforma o trabajar fuera de la misma estando unida a algún punto de anclaje homologado para cables de seguridad.

8 A la hora de calcular la carga de la plataforma, deberá incluirse el peso de una persona trabajando fuera de la misma y unida a uno de los puntos de anclaje homologados para cables de seguridad.

9 La entidad explotadora y los operarios deberán tener en cuenta y prever los posibles movimientos horizontales y verticales de la plataforma al salir o entrar de la misma estando la pluma elevada.

10 La pluma solo podrá considerarse como posible anclaje de protección en caso de caída si la máquina se encuentra sobre un terreno firme y nivelado.

11 Para impedir un uso no autorizado de la máquina o un uso incorrecto de la misma mientras actúa como anclaje de protección en caso de caída, una persona debidamente familiarizada con el manejo de la pluma de Genie deberá permanecer en tierra junto a los mandos del suelo o en la plataforma junto a los mandos de esta.

Guía de protección en caso de caída

12 El sistema de protección personal contra caídas debe cumplir todos los requisitos pertinentes de ámbito nacional, regional, local y del lugar de trabajo, así como los requisitos del fabricante del equipo de protección personal contra caídas (PFPE).

13 No mueva la pluma mientras haya algún operario fuera de la plataforma y unido a ella.

14 Debe existir un plan de salvamento para las emergencias que puedan surgir durante la realización de trabajos en altura.

15 En cuanto a los equipos que se vayan a utilizar en el sistema de protección en caso de caída, para garantizar la seguridad es esencial tener en cuenta las siguientes consideraciones tanto para colocar punto de anclaje como para realizar el trabajo:

- Distancia máxima de deceleración admisible
- Longitud máxima de activación del bloqueo (solo para la soga o el cable de seguridad autorretráctil)
- Cualquier estiramiento de la soga o del cable de seguridad que pueda producirse fuera de la distancia de deceleración.
- La altura del operario
- Cualquier efecto causado por el arnés, como cables de seguridad autorretráctiles
- Factor de seguridad (en una magnitud adecuada para garantizar la distancia obligatoria entre el operario y la superficie que haya debajo)
- Cualquier movimiento inducido en la plataforma por la carga dinámica
- Cualquier posible obstrucción bajo la plataforma
- Cualquier tráfico o distracción que pueda comprometer la seguridad

16 El dispositivo de anclaje solo debe usarse como equipo de protección personal contra caídas y nunca para subir ni bajar materiales ni equipos.

Considerando las indicaciones de Genie descritas en el presente documento, el propietario, la entidad explotadora, el usuario y el operario de la máquina se comprometen a indemnizar y mantener indemne a Terex USA y Terex Global GmbH, así como a sus empresas matrices y filiales, contra cualesquiera responsabilidades, reclamaciones, demandas, pérdidas, gastos y honorarios legales que puedan derivarse de cualquier negligencia u omisión en el manejo de la máquina, así como de cualquier incumplimiento de los criterios establecidos en este manual con respecto al uso de la pluma como anclaje de protección en caso de caída o de las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento contenidas en el manual del operario. **En el momento de utilizar una pluma como anclaje de protección en caso de caída, usted se compromete implícitamente a cumplir los requisitos establecidos en este documento, incluyendo la citada indemnización. Si no está de acuerdo, no proceda con el uso propuesto.**

Guía de protección en caso de caída

⚠ADVERTENCIA El incumplimiento de las restricciones, instrucciones y advertencias contenidas en este apartado, en el manual del operario y en los manuales del usuario o de seguridad pertinentes puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

Requisitos que deben cumplir el propietario, la entidad explotadora, los usuarios y los operarios:

1 El manual del operario deberá ir acompañado siempre de una copia de este suplemento y guardarse en el compartimento de almacenamiento resistente a la intemperie previsto para tal efecto en la máquina.

2 Los operarios deberán recibir la formación y cualificación necesaria para manejar la máquina de forma segura y estar familiarizados con el modelo concreto de máquina Genie en los aspectos siguientes:

- Estar familiarizados con los manuales de manejo y de seguridad de la máquina y cumplir todas las instrucciones que contienen.
- Asegurarse de haber comprendido todas las funciones de control y el significado de las pegatinas y advertencias.
- Conocer y asegurarse de haber comprendido el funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad instalados en la máquina que se vaya a utilizar.
- Haber recibido la información necesaria sobre los riesgos asociados al uso de la máquina Genie que se vaya a utilizar en cada trabajo, y evitar dichos riesgos con todos los medios disponibles, incluyendo los que faciliten el usuario y la entidad explotadora.

3 Tanto el usuario como la entidad explotadora y el operario deberán cumplir todas las normas, leyes y estándares vigentes a nivel local, estatal, provincial, nacional y del lugar de trabajo relativas al uso de máquinas equipadas con plataformas de trabajo.

4 La máquina Genie deberá estar en buenas condiciones de funcionamiento y debidamente equipada para el trabajo que se vaya a realizar.

Distribuido por:

www.genielift.com